

美韓 FTA 於勞工、牛肉議題上可能會發生衝突

編譯：周紹偉

2007.04.20

美韓 FTA 於下列二項議題上將可能發生衝突：美國行政部門與國會是否對時間迫近的 FTA 之內容做出調整，以反應較嚴格的勞工標準；以及韓國何時與如何將對美國牛肉重新開放。

在勞工議題方面，韓國已正式告知美方其認為 FTA 談判已結束，故將不會同意重開談判。美韓 FTA 首席談判代表金宗堧亦於 4 月 13 日表示，韓國雖無法排除美國在勞工與環保議題上準備重啟談判的可能性，但韓國已經明確告知美國沒有另行談判之必要。目前美韓 FTA 在勞工方面係要求雙方僅須執行其內國勞工法規即可，韓國官員亦表示，額外的勞工標準上的義務在韓國是備受爭議的議題， USTR 發言人則不願對韓國之此拒絕重開勞工議題談判之聲明發表評論，他亦維持美國貿易副代表 Karan Bhatia 在 4 月 2 日時之表示：美國已通知韓國在 USTR 與美國國會民主黨議員會談後，勞工方面之條款可能將重新協商。美國業界則推測，若因此會導致美韓 FTA 整個破局的話，韓國在政治上不太可能會維持反對重啟勞工議題談判之立場。

在牛肉議題上，美國貿易談判代表 Susan Schwab 以及美國首席農業談判代表 Richard Crowder 於本月 18 日已告知國會農業委員會主席 Collin Peterson，預計在 7 月 1 日可望解決牛肉議題，因此係為必須簽署 FTA 之時點以符合快速授權法的規範。美國正要求韓國遵守世界動物衛生組織（OIE）將於下個月出爐的風險控制判定報告，以讓韓國可以在特定風險物質（SRM），如腦髓及脊髓，被移除的情況下，允許美國切片牛肉之進口。然而韓國農林部部長 Park Hong-Soon 表示，OIE 僅於兩國在去年對牛肉議題進行談判時提供一選擇性的指導。其並於 4 月初表示，當 OIE 於五月下旬就美國提交其風險控制判定之報告後，韓國計畫將在談判時重訂美國牛肉進口的規則。

韓國農林部亦表示在雙方 FTA 談判期間，美國已要求韓國提交完全開放牛肉進口的時程表。而韓國亦已改變其原先之發現含有單一牛碎骨即禁止整船無骨牛肉進口之政策，而改採僅禁止發現該牛碎骨之包裹進口。農林部亦表示對於在韓國境內美國牛肉的販售並無限制。

（資料來源：Inside U.S. Trade, April 20, 2007）